

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session extraordinaire 1939	N° 168		Buitengewone zitting 1939
	SEANCE du 23 juin 1939	VERGADERING van 23 Juni 1939	

PROPOSITION

d'institution d'une enquête parlementaire
sur la provenance de la fortune
des mandataires publics.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'enrichissement rapide de certains hommes politiques a toujours profondément ému le pays.

De nombreux scandales ont appelé l'attention sur ces hommes, qui n'hésitent pas à trafiquer des mandats qui leur sont confiés par le peuple, risquant ainsi de discréditer les institutions démocratiques et faisant peser des soupçons sur l'ensemble des élus.

Bien qu'ils soient eux-mêmes financés par les plus grands corrupteurs, les ennemis des institutions démocratiques s'efforcent d'exploiter cette situation.

Dans ces conditions, il est indispensable que la lumière soit faite sur la provenance de la fortune des mandataires publics, par une Commission composée de députés qui représente toutes les garanties d'objectivité et qui dispose de tous les moyens nécessaires pour mener sa tâche à bien.

Il s'agit là d'une œuvre de salubrité vivement désirée par le peuple, lequel entend assurer le fonctionnement des institutions publiques dans la probité.

VOORSTEL

tot instelling van een parlementair onderzoek
over de herkomst van het vermogen
der openbare mandatarissen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De snelle verrijking van sommige politieke personaliteiten heeft het land steeds diep getroffen.

Talrijke schandalen hebben de aandacht gevestigd op deze personen die er niet voor terugdeinzen munt te slaan uit de mandaten welke hun door het volk toevertrouwd worden en aldus gevaar lopen de democratische instellingen in opspraak te brengen, door zware vermoedens te doen wegen op het geheel der gekozenen.

Ofschoon zij zelf geldelijken steun ontvangen van de grootste oplichters, pogen de vijanden van onze democratische instellingen munt te slaan uit dezen toestand.

In deze omstandigheden, is het volstrekt noodig dat licht ontstoken worde over de herkomst van het vermogen der openbare mandatarissen, door een Commissie samengesteld uit Volksvertegenwoordigers, welke alle waarborgen biedt op het stuk van objectiviteit en die over al de middelen beschikt om haar taak tot een goed einde te brengen.

Het volk wil dat er op de werking van de openbare instellingen niets te zeggen valt en dat er zonder verwijl een einde gemaakt worde aan de knoeierijen.

PROPOSITION

Considérant que le pays a la volonté d'assurer le fonctionnement de la démocratie dans la propreté;

Considérant que l'assainissement de la vie publique a pour condition l'intégrité des mandataires publics;

Considérant que l'enrichissement rapide de certains hommes politiques fait peser sur l'ensemble des élus du peuple une grave suspicion et sert de prétexte aux campagnes intéressées des ennemis des institutions démocratiques;

ARTICLE PREMIER.

Il est institué une Commission d'Enquête, chargée d'examiner la situation de fortune présente et passée des mandataires publics dont l'enrichissement est notoire ou sera porté à la connaissance de la Commission.

ART. 2.

Cette Commission aura les pouvoirs les plus étendus pour l'accomplissement de sa mission, et notamment les pouvoirs établis par la loi du 3 mai 1880 sur les Enquêtes parlementaires.

Elle pourra étendre ses investigations aux opérations des établissements industriels, commerciaux et financiers et des agents de change et exiger la justification de leurs dépenses et de leurs frais généraux, en vue de rechercher les rapports d'ordre financier qui ont pu exister entre ces établissements et des mandataires publics.

ART. 3.

La Commission est composée de vingt-cinq membres. Ces membres sont désignés par la Chambre des Représentants parmi ses propres membres, proportionnellement à l'importance numérique de chacun des groupes politiques qui la composent et avec un minimum d'un membre par groupe.

ART. 4.

La Commission fera rapport à la Chambre au fur et à mesure de l'avancement de ses travaux et au moins une fois par mois.

La Commission pourra s'adjoindre des secrétaires choisis hors son sein.

VOORSTEL

Overwegende, dat het land wil dat de democratie in een reine atmosfeer werkt;

Overwegende, dat er geen gezonde toestanden mogelijk zijn, indien de openbare mandatarissen niet onkreukbaar zijn;

Overwegende dat de snelle verrijking van sommige politieke personaliteiten al de gekozenen des volks als verdacht doen voorkomen en tot voorwendsel dient van de baatzuchtige aanvallen van de vijanden der democratische instellingen;

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een Commissie van onderzoek ingesteld, belast met het onderzoek naar den huidige en vroegeren vermogensstand van de openbare mandatarissen wier verrijking openbaar bekend is of ter kennis van de Commissie zal worden gebracht.

ART. 2.

Deze Commissie zal de ruimst mogelijke bevoegdheid hebben voor de vervulling van haar taak en, in 't bijzonder, de machten ingesteld bij de wet van 3 Mei 1880 op het Parlementair onderzoek.

Zij zal haar navorschingen mogen uitbreiden tot de verrichtingen van de nijverheids-, handels- en financieele inrichtingen en van de wisselagenten en verantwoording eischen van hun uitgaven en van hun algemeene onkosten, ten einde na te gaan welke financieele betrekkingen bestaan hebben tusschen deze inrichtingen en openbare mandatarissen.

ART. 3.

De Commissie bestaat uit vijf en twintig leden. Deze leden worden door de Kamer der Volksvertegenwoordigers gekozen uit haar eigen leden, in verhouding tot de getalsterkte van elk der politieke groepen waaruit zij samengesteld is, met ten minste een lid per groep.

ART. 4.

De Commissie zal bij de Kamer verslag uitbrengen naar mate haar werkzaamheden vorderen en ten minste eens in de maand.

De Commissie zal beroep mogen doen op secretarissen gekozen buiten haar midden.

ART. 5.

Tout mandataire public est tenu, dès son entrée en charge, et pendant toute la durée de l'exercice de son mandat, de se soumettre au contrôle de sa situation de fortune par la Commission instituée par la présente loi.

ART. 6.

Une somme de 100,000 francs est inscrite au budget de la Chambre des Représentants, pour couvrir les frais de fonctionnement et d'instruction de la Commission.

ART. 7.

Les opérations de la Commission ne sont pas suspendues par la clôture de la session ou l'ajournement de la Chambre.

ART. 5.

Ieder openbaar mandataris is er toe gehouden, vanaf zijn ambtsaanvaarding en gedurende gansch de uitoefening van zijn mandaat, zich te onderwerpen aan de contrôle, van wege de bij deze wet ingestelde Commissie, van hun vermogensstaat.

ART. 6.

Een bedrag van 100,000 frank wordt op de begrooting van de Kamer der Volksvertegenwoordigers uitgetrokken, om de kosten te dekken van de werking en het onderzoek der Commissie.

ART. 7.

De verrichtingen van de Commissie worden niet geschorst door het sluiten van de zitting of de verdaging van de Kamer.

X. RELECOM,
H. GLINEUR,
E. BEAUFORT,
J. LAHAUT.